

<p>“radiocommunication” or “radio” <i>«radiocommunication» ou «radio»</i></p>	<p>“radiocommunication” or “radio” means any transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images, sounds or intelligence of any nature by means of electromagnetic waves propagated in space without artificial guide;</p>	<p>divers utilisable aux fins de radiocommunication;</p> <p>«installation de radiodiffusion» désigne tout appareil ou ensemble d'appareils divers utilisable aux fins de radiodiffusion par l'exploitant d'une entreprise de radiodiffusion;</p>	<p>«installation de radiodiffusion» <i>“broadcasting facilities”</i></p>
<p>“radiocommunication facilities” <i>«installation de radiocommunication»</i></p>	<p>“radiocommunication facilities” means any apparatus or combination of distinct apparatus capable of being used for radiocommunication;</p>	<p>«installation de télécommunication» désigne tout appareil ou ensemble d'appareils divers utilisable pour la fourniture de services de télécommunication, par l'exploitant d'une entreprise de télécommunication;</p>	<p>«installation de télécommunication» <i>“telecommunication facilities”</i></p>
<p>“radio licence” <i>«licence radio»</i></p>	<p>“radio licence” means a licence issued by the Minister under paragraph 63(1)(a);</p>	<p>«jour de séance» s'entend d'un jour où siège l'une ou l'autre des chambres du Parlement;</p>	<p>«jour de séance» <i>“sitting...”</i></p>
<p>“sitting day” <i>«jour de séance»</i></p>	<p>“sitting day” means a day on which either House of Parliament sits;</p>	<p>«licence de radiodiffusion» désigne la licence délivrée en vertu de la Partie III;</p>	<p>«licence de radiodiffusion» <i>“broadcasting licence”</i></p>
<p>“Special Act” <i>«loi spéciale»</i></p>	<p>“Special Act” means any Act of the Parliament of Canada authorizing a person named in the Act to construct or operate telecommunication facilities or that is enacted with special reference to such facilities, and includes any articles of association or incorporation or letters patent authorizing a person to construct or operate telecommunication facilities, granted or confirmed by or under any Act, and the Act by or under which such articles of association or incorporation or letters patent were granted or confirmed;</p>	<p>«licence radio» désigne la licence délivrée par le Ministre en vertu de l'alinéa 63(1)a);</p>	<p>«licence radio» <i>“radio licence”</i></p>
<p>“tariff” <i>«taxe»</i></p>	<p>“tariff”, in relation to a telecommunication carrier, includes any toll, charge or rate for the use of any telecommunication facilities or for the provision of a telecommunication service and any requirement or condition for such use or provision;</p>	<p>«loi spéciale» désigne, toute loi du Parlement du Canada, autorisant une personne nommément désignée à construire ou à exploiter une installation de télécommunication, ou visant spécialement une telle installation et s'entend des statuts, de l'acte constitutif ou des lettres patentes autorisant une personne à construire ou à exploiter une installation de télécommunication, octroyées ou confirmées sous le régime d'une loi quelconque, ainsi que de la loi en vertu de laquelle ces statuts, cet acte constitutif ou ces lettres patentes ont été octroyées ou confirmées;</p>	<p>«loi spéciale» <i>“Special...”</i></p>
<p>“telecommunication” <i>«télécommunication»</i></p>	<p>“telecommunication” means any transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images, sounds or intelligence of any nature by wire, radio or other electromagnetic system or by any optical or technical system;</p>	<p>«Ministre» désigne, sauf indications contraires, le ministre des Communications, excepté à la Partie IV;</p>	<p>«Ministre» <i>“Minister”</i></p>
<p>“telecommunication carrier” <i>«télécommunicateur»</i></p>	<p>“telecommunication carrier” means, except where otherwise provided, a person who, either alone or in conjunction with others, owns or operates a telecommunication undertaking other than a broadcasting undertaking and provides telecommunication facilities or services;</p>	<p>«organisme provincial de réglementation» désigne a) une commission, une régie, un tribunal ou autre organisme établi en vertu d'une loi provinciale, ou b) une personne désignée par le lieutenant-gouverneur en conseil d'une province,</p>	<p>«organisme provincial de réglementation» <i>“provincial ...”</i></p>
<p>“telecommunication facilities” <i>«installation de télécommunication»</i></p>	<p>“telecommunication facilities” means any apparatus or combination of distinct apparatus capable of being used in the</p>	<p>aux fins de réglementer les télécommunications dans la province;</p> <p>«président» et «vice-président» désignent respectivement le président et tout vice-prési-</p>	<p>«président» et «vice-président» <i>“Chairman” and “Vice-Chairman”</i></p>